

# THE EUROPEAN SUZUKI JOURNAL

Teachers' Newsletter Autumn 1993



## The European Suzuki Association (ESA),

London, a Company Limited by Guarantee No 1476933  
Registered Secretary and address of the Association,  
T.C., Constable, Esq, 32 Little Park Gardens, Enfield  
EN2 6PF, England

### President:

Prof. Dr Shinichi Suzuki  
Talent Education Institute Japan  
3-10-3 Fukushima  
Matsumoto, Nagano-ken 390, Japan

### Chairperson:

Eleonore Fürstin zu Salm-Salm  
Börnsenerstr. 7, D-2055 Aumühle /  
Hamburg, Germany

### Deputy Chairman:

Henry Turner, OBE, c/o ESA/BSI 40a  
High Street, Welwyn, Herts AL6 9EQ,  
England

### Treasurer:

Bertil Jacobi, Dragsted, Toldbodgade  
29, 1253 Kobenhavn, Denmark.  
Bank Account: Deutsche Bank,  
München, Germany, Bertil Jacobi,  
U-Konto ESA Konto Nr: 3304300  
(BLZ 700 700 10)

### Administrative Office and Editor of the Journal:

Birte Kelly, ESA/ BSI, 40a High  
Street, Welwyn, Herts AL6 9EQ,  
England. Tel: +44 438 840830  
Fax: +44 438 840881

Correspondence to the ESA  
should be addressed to the Deputy  
Chairman, Henry Turner OBE. General  
enquiries and correspondence on  
subscriptions to the administrator, Birte  
Kelly. Correspondence related to  
instrumental matters may be sent to the  
ESA instrumental representatives.

The views expressed and the  
contents of this newsletter are those  
of the contributors and do not  
necessarily reflect the opinion or  
policy of the editors or the editorial  
board (The ESA board).

## I Suzuki Institutes and Associations in Europe

### Talent Education Institute Belgium

Jeanne Janssens, Gemeentestraat 16,  
B-2300 Turnhout, Belgium  
*Secretary:* A Garnier, Deken  
Adamsstraat 16, B 2300 Turnhout,  
*ESA representative:* Anne-Marie  
Oberreit, Avenue Geo Bernier 7,  
B-1050 Brussels, Fax: +32 2 6493871

### British Suzuki Institute (BSI)

*General Secretary:* Birte Kelly, 40a  
High Street, Welwyn, Herts AL6 9EQ  
England. FAX +44 438 840881

### The Danish Suzuki Association

*Chairman:* Peter Hagn-Meincke,  
Harths Alle 6, DK 6000 Kolding,  
Denmark. FAX +45 75 52 8143

### Finnish Suzuki Association

*President:* Marja Leena Mäkilä,  
Hormikuja 3, 04200 Kerava, Finland  
*Secretary:* Gisela Gerstenmaier,  
Nallemaenkuja 2 A 2, 0700 Helsinki.

### Federation Methode Suzuki en

*France. President:* Christophe  
Bossuat, 13 Rue Royale, F-69001  
Lyon, France FAX: +33 78 30 05 64

### German Suzuki Association e.V.

*Bonn. Director:* Kerstin Wartberg,  
Ankerstr. 34, D-53757 St. Augustin,  
Germany. FAX: +49 2241 202461

### Icelandic Suzuki Association

Brautarholt 4, PO Box 5325, 125  
Reykjavik, Iceland  
Fax + 354 1-615777

### Suzuki Education Institute of Ireland

*Director:* Phillipa Lees, 105 Kenley,  
Grange Heights, Douglas, Cork,  
Ireland (or ESA representative).

### Instituto Suzuki Italiano

*Chairman:* Antonio Mosca, Via  
Guastalla 10, I-10124 Turin, Italy,  
Fax +39 11 88 54 27  
(or ESA representative)

**Suzuki Association of The Netherlands.** *Secretary:* Susan M. Johnson  
Bolsstraat 29, 3581 Utrecht, The  
Netherlands.

### Spanish Suzuki Association

*Director:* Ana Maria Sebastian, cipic,  
Avenida de Navarra, 44, 20013 San  
Sebastian, Spain. FAX +34 43 273422

### Swedish Suzuki Institute:

*President:* Sven Sjögren, Gjutegården  
2, S-43645 Askim, Sweden, Fax: +46  
31 28 27 72.

### The Suzuki Institute of Switzerland

*President:* Daniel Lack; *Professional  
Administrators:* Judith Berenson and  
Lola Tavor. *Secretary:* Sheila Barnett,  
Case Postale 117, 1211 Geneva 17.  
Switzerland.

## II. Suzuki Associations in other Continents

### International Suzuki Association

*President:* Dr Shinichi Suzuki  
*Chairman of the Board:* Toshio  
Takahashi, 3-10-3 Fukushima,  
Matsumoto, Nagano-ken 390, Japan  
Fax: +81 263 36 3566  
*Treasurer and Secretary:* Dr Evelyn  
Hermann, P.O. Box 2236 Bothell,  
WA 98041-2236, USA  
Fax: +1 206 485 5139  
*Editors of the ISA Journal:* Masayoshi  
and Eiko Kataoka, Suzuki Institute of  
St. Louis, 311 Elm Valley Drive, St.  
Louis, MO 63119, USA  
Fax: +1 314 968 5447

### Suzuki Association of the Americas

*(SAA) President:* Dr Jeffrey Cox  
*Admin. Office:* PO Box 17310,  
Boulder, CO80308, USA.,  
Fax: +1 303 444 0984

**Suzuki Talent Education Association  
of Australia.** Yasuki Nakamura, 27  
Contentin Road, Belrose 2085 N.S.W.  
Australia



# Only Summy-Birchard Inc. Has The Ability...

To offer you Ability Development's most respected materials

• **Nurtured by Love:  
A Classic Approach To  
Education-Shinichi Suzuki**

This book presents the philosophy and principles of Suzuki's teaching methods through the examples from his own life and teachings.  
584/\$12.95

• **Ability Development from Age  
Zero-Shinichi Suzuki**

The sequel to "Nurtured By Love", this book is recommended for parents of children involved in the Suzuki Method. 580/\$12.95

• **A Suzuki Parent's Diary, or  
How I Survived My First 10,000  
Twinkles-Carroll Morris**

What is it like to be a Suzuki parent? Morris gives a humorous and realistic view of what being in Suzuki is like. 590/\$8.95

• **My Life with Suzuki-  
Waltraud Suzuki**

A touching book that recalls the struggles and the joys of Dr. Suzuki and his wife, Waltraud.  
585/\$10.95

• **Shinichi Suzuki:  
His Speeches and Essays**

Dr. Suzuki's writings and addresses are collected here to present his philosophies on the Mother Tongue Approach with the Suzuki method.  
588/\$8.95

• **Suzuki Pianist's List of  
Supplementary Materials: An  
Annotated Bibliography. Second  
Edition-Beverly Tucker Fest**

The precise, well-organized bibliography of contemporary material available for supplementary work. Each item is annotated, and coded by level and use. 591/\$6.95

• **Focus on Suzuki  
Piano-Mary Craig Powell**

A highly recommended book for all Suzuki piano students and teachers. Discusses a wide variety of topics for better learning and teaching.  
582/\$12.95

• **Studying Suzuki Piano: More  
than Music. A Handbook for  
Teachers, Parents, and Students.  
Carole L. Bigler and Valerie  
Lloyd-Watts**

The authors discuss what it takes to be a Suzuki teacher, how to structure an effective lesson, what to cover in those first lessons and how to do it.  
586/\$26.95

• **How to Teach Suzuki Piano-  
Shinichi Suzuki**

A brief but valuable booklet about teaching Suzuki piano. Directed towards parents and teachers.  
583/\$5.95

SUMMY-BIRCHARD INC.

SUMMY-BIRCHARD INC. c/o  
WARNER BROS. PUBLICATIONS INC.

265 SECAUCUS RD. • SECAUCUS, N.J. 07096-2037  
A Time Warner Company



## Review: *Between Parent and Teacher: A Teacher's Guide to Parent Education*. By Susan Kemptner.

*Obtainable from the BSI book shop*

Judy Bossuat's article in the European Suzuki Teachers' Newsletter last autumn has struck a chord. In our Suzuki Group we had also come to the conclusion that parents need more help and information than they usually get through observation, and have gradually arrived at an approach very similar to that outlined by Judy.

Parents who come to us with their children after having observed for some time and having had an interview with one of the teachers are devoted parents, willing to do their very best for their children. They have the right to receive all the help we can give them

For the past year we have been using Susan Kemptner's book as a guideline for the parents' course. It gives seven lecture / discussion programmes, which contains most of the information parents need about the Suzuki Philosophy, about how to set up a practice routine with their children and about the difficulties they are bound to encounter. To give a small example: Before I had read the book, I had never thought of discussing with parents the location in their homes where they practice. Now I ask all the parents to make a sketch and to indicate where the child stands and where the parent sits in relation to the foot mat. We then discuss and often find better solutions. I also found out that it is better for children to practice with their backs parallel to a wall. They seem to understand sooner how

to stand and where the instrument goes in relation to their bodies.

The seven lectures/discussions have the following titles:

- ◆ Getting Started
- ◆ Introduction to the Suzuki Philosophy
- ◆ Creating a Home Environment
- ◆ Parent's Forum: Exchanging Ideas
- ◆ The World of the Very Young child
- ◆ Practice Incentives and Role Playing
- ◆ The Child's lesson

Of course, every teacher will, like us, adjust the seven lectures to his own style and convictions and may even re-write the whole series. We found this book a true eye-opener.

I used to sell my parents *Nurtured by Love*, and give them a few articles. Susan Kemptner not only hands out *Nurtured by Love* and *Ability Development from Age Zero* (also by Suzuki) and *to Learn with Love* by William and Constance Starr. She also asks the parents to write about the books so that the contents may be discussed.

Another very good idea is to hand out observation forms to be filled in when parents observe lessons of other children. They can give instructions about what to look out for during lessons. Good things are frequently achieved in lessons so unobtrusively that nobody observes it unless attention is especially drawn to it.

One of the great things about Suzuki teaching is that we can constantly learn from one another. I have learned a lot from Susan Kemptner, to the benefit of my pupils.

*Johannes Lievaart*

## The ESA Teachers' Newsletter

**COPY DATE FOR SPRING 1994**

**Articles and News: 1st March**

**Short notices: 15th March**

This is the newsletter for about 800 European Suzuki teachers. The exact numbers will be known as soon as the new ESA Teachers' Directory has been compiled. The purpose of the newsletter is to keep the teachers and the board in touch with each other and to serve as an ESA address list and reference point. For the first time there is a page with details of all the teacher training courses in Europe. As it is the first it may not be fully comprehensive. Please let me have the correct information as soon as possible.

For the spring ESA Journal, some excellent articles have been received, but we are hoping for more. Please also send full details of any future events, *concise* news and photos.

### A new competition!

At the recent ESA board meeting, it was agreed that every issue of the ESA Journal should have at least one article or short statement about the aims of the Suzuki Method. This would make it more useful as publicity material.

I am therefore inviting our readers to join in an informal competition for the best general articles about the Suzuki Method. The main prizes would be publication, and all authors whose article was published would also be offered their choice of any one of the books available from the BSI music shop. Adjudication will be with the help of specialist teachers. We are looking for entries in two categories:

#### 1 Not more than 100 words.

A short 'mission' statement describing the Suzuki Method. This could be the kind of paragraph you might put in a concert programme or an appeals' letter.

2 A longer general article (but preferred maximum is 1000 words). This should ideally explain the essence of the method to the uninitiated while still giving new insight or a personal angle for the benefit of those who have read lots of articles.

### International Suzuki Association MEMBERSHIP APPLICATION

Name (please print): .....

Address: .....

..... Phone: .....

Minimum payment:

Teacher: \$17

Parent and other \$12

I am a Suzuki teacher / parent / other

Instrument: .....

Please make cheque, money order (US \$ ONLY) payable to:

**ISA, USA Office, PO Box 934, Edmonds, WA 98020-0934, USA**

*Add \$3 if you wish to receive ISA Journal by Air Mail*



## Information from ESA

The Annual General Meeting of the ESA will be held on Sat. 1st October 1994 at 16.30 at Börnsenerstr. 7, Aumühle Hamburg, Germany

The next Board meeting will be held on 1-2 October 1994 at Aumühle.

The last AGM of the ESA was held at Hitchin on 9th October 1993, and elections took place as follows:

### The Board of the ESA

Addresses are given only where not available on the front page.

**Chair person:** Eleonore Fürstin zu Salm-Salm

**Deputy Chairman:** Henry Turner

### Instrumental Directors:

**Violin:** Clare Santer, 19 Broughton Road, Ipswich IP1 3QR, England  
*Deputy:* Sue Thomas (c/o ESA office)

**Piano:** Anne Turner, 166-8 South Street, St. Andrews, Fife KY16 9EG, Scotland. (fax through BSI Office)  
*Deputy:* Christine Magasiner, 18 Heath Hurst Road, London NW3 2RX, England.

**Cello:** Haukur F. Hannesson, Baldursgata 6, 101 Reykjavik, Iceland. Fax through Icelandic Association.  
*Deputy:* Carey Beth Hockett, 35 Norland Square, London W11, England.

*Additional instruments are represented on the board as follows:*

<b>Viola</b>	Clare Santer
<b>Flute and voice:</b>	Marja Leena Mäkilä
<b>Double Bass:</b>	Haukur Hannesson
<b>Guitar:</b>	Elio Galvagno

### Country Directors:

(Deputies, without vote, in brackets)

<b>BELGIUM:</b>	Anne-Marie Oberreit
<b>DENMARK:</b>	Peter Hagn-Meincke (Tove Detreköy)
<b>FINLAND:</b>	Marja Leena Makila (Airi Koivukoski)
<b>FRANCE:</b>	Christophe Bossuat (Karen Kimmitt)
<b>GERMANY:</b>	Kerstin Wartberg (Rudolf Gähler)
<b>G. BRITAIN:</b>	Clare Santer (Sue Thomas)

<b>ICELAND:</b>	Haukur F Hannesson (Kristin Örn Kristinsson)
<b>IRELAND:</b>	Trudy Byron-Fahy Maymount, Magazine Rd, Cork Ireland
<b>ITALY:</b>	Elio Galvagno, V. Trento 1, I-12037 Saluzzo, Italy (Antonio Mosca)
<b>NETHERLANDS:</b>	Susan M Johnson (Huub de Leeuw)
<b>SPAIN:</b>	Ana Maria Sebastian
<b>SWEDEN:</b>	Sven Sjögren (Leif Elving)
<b>SWITZERLAND:</b>	Lola Tavor, 6 Chemin Rieu, CH-1208, Geneva (Judith Berenson)

## Report from the Board Meeting

*The board meeting dealt with a wide range of general, legal, financial and especially teacher training matters. The following sets out some of the most important decisions and discussions.*

### The Name Agreement with the ISA

The ESA concluded this agreement in January 1993, and the member associations are now in the process of signing sub-licences with the ESA; some have already completed. The Name Agreement could have far reaching implications because it will give each national association and its members the sole legal rights to use the Suzuki name (in combinations such as Suzuki Method and Suzuki Institute). It was also reported that progress has been made on a trade-mark sub-licence to deal with the sale of T-shirts and similar items.

The conclusion of these agreements marks a step forward in the relationship with the International Suzuki Association. The ESA board hopes eventually to conclude an agreement whereby subscriptions will be collected by the ESA from its members and paid on their behalf to the ISA. It will take some time to establish this, and in the meantime it was suggested that teachers should be encouraged to join the ISA individually on a voluntary basis.

### ESA Teaching Development Trust

Agreement in principle was reached to establish this new trust under the English Charities Act 1993. The first trustees were appointed, initially as a steering group whose brief is to draft the trust deed and apply for charitable status. They were Chairman elect, Haukur Hannesson and trustees elect, Henry Turner and Clare Santer. The secretary of the ESA was to act as secretary to the trust. The purpose is to provide support for teacher training in countries who at present have no Suzuki programmes. Summy-Birchard has promised to equal monies collected for the new trust. Haukur Hannesson appealed for donations from teachers and groups around Europe. Since then a donation of \$100 has been received from Antonio Mosca and BSI teacher trainee Jennifer-Anne Macmillan has raised £50 through a concert.

### ESA Directory

It was confirmed that a new database would be established at the ESA office in Welwyn. Most country associations have already provided up-to-date address lists of teachers. The office will expect to be told of changes of address or levels on a regular basis by each association; but individual members are also invited to notify us, especially teacher trainers. Once the database is established, copies of the directory will be sent to each national association. The directory will be up-dated regularly and a new edition issued annually.

### ESA subscriptions and finance.

From January 1994 all enquiries regarding subscriptions and other financial matters should be sent to the ESA office in Welwyn, which will run the day-to-day bookkeeping on behalf of the ESA. The finances will continue to be monitored by the treasurer together with a small finance committee of which he will be the chairman. Quarterly reports will be sent to this committee and any board member who requests them.

### Reports from the Instrumental Representatives

*All the instrumental representatives emphasised that they would welcome questions or comments from other*



teacher trainers as well as all other teachers of their instruments.

**Violin and Viola:** Clare Santer paid tribute to the contribution of her predecessor, Judy Bossuat, who had asked her to be care-taker until the next ballot. Much useful work had culminated in the meeting of eighteen violin teacher trainers at the workshop in Düsseldorf. This had resulted in several concrete recommendations and much useful general discussion about the future of teacher training.

**Piano:** Anne Turner reported on a successful workshop in Denmark, where teachers met and discussed general issues, and on the international convention in Seoul. She had received complaints about the new edition of the piano repertoire from book 5-7. She would contact Summy-Birchard with these on behalf of the board and the teacher trainers..

**Cello and Double Bass:** Haukur Hannesson gave a comprehensive report on his general work and contact with teachers during the preceding year. He specifically reported on taking part in the recording session of the new cello recordings from books 1 to 3 as consultant producer at the invitation of Summy-Birchard. It had given him an opportunity to speak to colleagues from across the world. He hoped the final result would be as good as it promised.

**Flute and singing:** Marja Leena Mäkilä reported that the new teacher training programme for singing in the Suzuki style was now under way (see also the News from Finland); the progress of flute teacher training had been helped by the two visits from Mr Takahashi to the London workshop, which had been attended by teachers from Finland, Ireland, France and Belgium as well as England and Scotland.

**Guitar:** Elio Galvagno reported on great progress in international co-operation in the preceding year. The International Guitar Committee had been established as the first of such instrumental committees under the auspices of the ISA and the chairmanship of William Kossler, and a new revised volume 1 for guitar had been agreed and would soon be published, closely followed by a new book 2.

### Teacher Training Manual

The following changes or additions were made to the manual:

On p. 2 under **Who can apply for training**, add 'some form of' before 'audition'.

On p. 6 *Twinkle* should be added to the repertoire list under level one for violin, piano and cello.

On p. 6, Appendix B a note should be added to the violin repertoire for level 5. Mozart concerto **cadenzas** may be left open to choice, but candidates may be asked to demonstrate double stopping techniques.

Teacher trainees should be able to take **assessments** as well as examinations. In the case of assessments there should be no pass/fail, but written comments.

### The Diploma of the European Suzuki Association - a Design Competition

The board has long been concerned that it has no certificate to mark the level 5 exam. Candidates are sent official letters of congratulations; but it is felt that a beautifully designed, traditional looking diploma would be appropriate. It was therefore decided to announce a design competition. This will be formally launched in the ESA Journal in the spring; but if anyone has any ideas in the meantime their suggestions would be gratefully received at the ESA Office.

### New ESA teacher trainers

*New appointments were agreed for:*

**Violin:** Lee Mosca, Italy; **Piano:** Kristjana Palsdottir, Iceland; **Cello:** Antonio Mosca, Italy and Reuben Rivera, France; **Guitar:** Elio Galvagno, Italy; **Singing:** Mette Heikkinen, Finland.

*Following the meeting on 9-10 October the official list is as follows:*

### List of Examiners and Teacher Trainers recognised by ESA

<b>Violin</b>	
Alison Apley	G. Britain
Judith Berenson	Switzerland
Helen Brunner	G. Britain
Judy Bossuat	France
Christophe Bossuat	France
Trudy Byron-Fahy	Ireland

Tove Detreköy	Denmark
Leif Elving	Sweden
Shannon Hawes	Denmark
Lilja Hjaltadottir	Iceland
Susan M Johnson	Netherlands
Jeanne Janssens	Belgium
Karen-Michele Kimmett	France
Phillipa Lees	Ireland
Hannele Lehto	Finland
Felicity Lipman	G. Britain
Lee Robert Mosca	Italy
Marja Olamaa	Finland
Jyrki Pietila	Finland
Clare Santer	G. Britain
Ana Maria Sebastian	Spain
Sven Sjögren	Sweden
Sue Thomas	G. Britain
Kerstin Wartberg	Germany

### Viola

Edith Code	Denmark
------------	---------

### Piano

Colette Daltier	France
Caroline Gowers	G. Britain
Peter Hagn-Meincke	Denmark
Huub de Leeuw	Netherlands
Esther Lund Madsen	Denmark
Christine Magasiner	G. Britain
Ruth Miura	Finland
Eunice Morley	G. Britain
Anne Marie Oberreit	Belgium
Kristjana Palsdottir	Iceland
Lola Tavor	Switzerland
Anne Turner	G. Britain

### Cello

Annette Costanzi	USA
Angela East	G. Britain
Ann Grabe	France
Anders Gron	Denmark
Haukur F Hannesson	Iceland
Carey Beth Hockett	G. Britain
Christine Livingstone	G. Britain
Antonio Mosca	Italy
Alison McNaught	G. Britain

### Flute

Sarah Murray	G. Britain
Rebecca Paluzzi	USA
Belinda Youn	G. Britain

### Guitar

Philippe Francais	France
Elio Galvagno	Italy

### Singing

Mette Heikkinen	Finland
Paivi Kukkamaki	Finland

*Addresses are available from the ESA Office.*



## Teacher Trainees' ExamResults 1992-93

### BELGIUM

Piano	Level
Eloi Michiels	1
Benedicte Ballat	2
Angelique de Macar	2
Katja Nys	2
Antje Van den Heuvel	2
Marianne Van Eycken	2
Viviane Casassa	4

*Examiners: Anne Turner (GB), Huub de Leeuw (NL) Anne-Marie Oberreit.*

Violin	Level
Nicole Engels	1+2
Wim Meuris	1+2
Veerle Van Gorp	1+2

*Examiners: Tove Detreköy (DK), Kerstin Wartberg (D), Jeanne Janssens.*

### DENMARK

Violin	Level
Elisabeth la Cour	3
Soren Steensgaard	3
Birgit Christensen	3
Anne Hjort Larsen	3+4
Rita Lundgaard	4
Jan Matthiesen	5

*Examiners: Jeanne Janssens (B), Susan Johnson (NL), Tove Detreköy.*

Piano	Level
Connie Jensen	2
Lis Andersen	3
Anne Birgitte Bendtsen	4
Anne Birthe Andersen	4
Edith Ihle	5

*Examiners: Eunice Morley (GB), Esther Lund Madsen (DK), Peter Hagn-Meincke*

Cello	Level
Margrethe Trenckner	4
Maria Bisgaard	2+3
Lene Holt Nielsen	2+3

*Examiners: Carey Beth Hockett (GB), Ann Grabe (F), Anders Gron*

### FINLAND

Flute	Level
Heli Talvitie	2

*Examiners: Toshio Takahashi (Japan), Belinda Yourn (GB); Sarah Murray*

Piano	Level
Sirppa Peltonen	3
Annikki Saario	3
Riitta Kotinurmi	4
Maarit Monkanen-Hilli	4

*Examiners: Caroline Gowers (GB) Huub de Leeuw (NL); Ruth Miura*

### GREAT BRITAIN

Violin	Level
Sue Fairchild	1
Judy Gillson	1
Elise Balmfort	[B] 1+2
Mysie Ferguson	1+2
Judith Gabriel	1+2
Karen Hodgson	1+2
Alexis Oberreit	[B] 1+2
Jane Panter	1+2
Nicola Brayshay	2
Gail Course	2
Elizabeth Peplow	2

Fiona McClymont	3
Clare Sykes	3
Ceinwen Stokes	3+4
Mary Howles	5
Debbie Kingswood	5

*Examiners: Phillipa Lees (Irel), Sven Sjögren (S), Alison Apley.*

Piano	Level
Kate Beck	1
Silvia Moretti-Trevisan	[It] 1
Jane Winnard	1
Penny Harrison	2
Trisha Mathews	2
Ruth Prieto	[E] 2
Jean Thomas	2
Sue Thomas	2+3
Agnes Benoist	[NL] 3+4
Caroline Trevelyan-Pass	3+4

*Examiners: Esther Lund Madsen (DK); Anne Marie Oberreit (B), Anne Turner*

Flute	Level
Barbara Newland	1+2
Anthony Ovenell	1+2

*Examiners: Toshio Takahashi (Japan), Sarah Murray (GB), Belinda Yourn*

### IRELAND

Violin	Level
Tara Bannon	1
Bernadette Crowley	2
Chloe Sealy	2
Carol Slater	2
Marion Daly	2

*Examiners: Alison Apley (GB), Christophe Bossuat (F); Phillipa Lees and Trudy Byron-Fahy*

### NETHERLANDS

Violin	Level
Josue Fagan	2
Anneke Visser	4
Dorly Eijken	5
June Fagan	5
Joke ten Haaf	5

*Examiners: Tove Detreköy (DK), Kerstin Wartberg (D) Susan Johnson*

Piano	Level
Joke van Kregten	2
Auke de Kruif	2
Mieke de Kruif-van Hulten	2
Ria Klerx Leltz	2
Loes Nachtegal	2

*Examiners: Anne Turner (GB), Anne-Marie Oberreit (NL), Huub de Leeuw*

### SWEDEN

Violin	Level
Lena Alm Lundsjö	1
Carin Hallberg	1
Nooshin Hashemi	1
Ingemar Hjertén	1
Annika Odhammer	1
Helena Sköld	1
Åsa Sunnerstam	1
Ulla-Britt Söderberg	1
Päivikki Wirkkala-Malmqvist	1
Ruben Andersson	3
Mira Moszny	3
Valeria Dagnell	3+4
Christina Lundström	3+4
Ann-Loui Nilsén	3+4

*Examiners: Alison Apley (GB), Lilja Hjaltadóttir (Icel); Leif Elving and Sven Sjögren*

## NEWS FROM ESA ASSOCIATIONS

### BELGIUM

#### *Talent Education Institute Belgium:*

The National Suzuki workshop for violin was the highlight of an active year for all one hundred participants. Teachers such as Tove and Bela Detreköy, C Gähler, C. Goddard, J. Janssens, M Rygner and R Bakker made the workshop successful with individual lessons, group lessons and reading classes. Every participant performed a solo piece in concert. The parents' class, led by K. Rens, was extended with a double bass. Suzuki's piece 'Wishing' sounded great, with the big tone, thanks also to the musical support of the teachers. A special concert by 'Long, long ago Suzuki pupils' showed the audience how the Suzuki Method can develop high levels of musical expressiveness. All participants were highly motivated; they enjoyed their progress in music and friendship.

### FINLAND

Now that autumn has come to Finland with its windy, rainy days, it is nice to let one's mind drift back to our summer course which was held in Ellivuori Hotel, Vammala. Once again we had a splendid time playing together in our orchestras and enjoying the numerous students' concerts and other events. This summer we had two "guest stars" for violin, Tove and Bela Detreköy, twinkling with us. Other guest teachers were Carey Beth Hockett, cello and Christine Magasiner, piano, whose performance of The Swan (for cello, piano and tennis ball) was one of the highlights of the traditional "entertainment night" concert!

In September, violin teacher training was held for all levels with our teacher trainers Hannele Lehto, Marja Olamaa and Jyrki Pietilä in good form. Piano and cello teacher training continues with Ruth Miura and Carey Beth Hockett.

The first Suzuki viola group in Finland with four year old beginners



started two years ago, and the programme has expanded with a new group this autumn. We are using 1/16th size violins, with strings changed to EGDA, and continuing the interesting experiment with an 1/8th size violin (strings changed to CGDA) which has a hole under the bridge, somewhat like the old Welsh instrument, the crwth, making it possible to use a more resonant C string. Heikki Puukko will be pleased to give further information and details about the instruments.

In Flute, a group of 18 teachers, children and parents participated in the flute course which was held in London 23-29 July 1993. At the invitation of the Minister of Social Health and Welfare a group of Heli Talvitie's flute students performed on 9th May in the National Mother's Day concert in the Government Festival Hall.

Maarit Honkanen-Hilli, pianist, and Marja-Leena Mäkila, flautist ( & president of the Finnish Suzuki Association!) have both received grants from the Sasakawa Foundation to further their studies in Matsumoto. Three of Maarit's young students recently performed with the Tapiola Sinfonietta, a well-known chamber orchestra as part of a concert for promising young soloists.

At the Convention in Korea Päivi Kukkamäki presented daily "singing in the Suzuki Style". Teacher training was attended by 40 participants as part of the Vocal and Early Education timetable. It was fascinating becoming acquainted with singing traditions in the Far East. We realised that the vocal exercises are international and equally suited to Asian children.

Teacher training courses in singing are being held in Finland for two separate groups: vocal teachers and early education teachers. Vocal teachers may specialise in Suzuki singing teacher training. Early education teachers will receive ideas on planning singing group lessons, and guidelines on how to use their voices.

## GERMANY

Teachers from thirteen different European countries met to exchange

ideas and make music together at the *European Suzuki Workshop for String Teachers: 26th-31st March 1993 at the Academy Remscheid*. Most were violinists, including 18 of the ESA teacher trainers for violin.

Professor Gerhard Mantel in addition to his role as master teacher for the cello course, addressed the workshop on 'Body movement and sound'; Anders Gron performed two of J S Bach's Solo suites for cello at the recital which was one of the highlights of the workshop. Solo performances by outstanding young violinists from Germany completed the programme. Another highlight was the Master class given by Koji Toyoda.

All the teachers who were able to fit it into their timetable took part in the orchestra conducted by Bela Detrekoy, who also, together with Felicity Lipman, provided the advanced course teaching. Other teachers included Judy Bossuat and Sven Sjögren, who took the early stages, Jeanne Jannssens, Tove Detreköy, Susan Johnson and Ana Maria Sebastian.

The workshop was beautifully organised by Kerstin Wartberg. The programme was enhanced by the beauty of the setting and excellent facilities.

## GREAT BRITAIN

The main event of 1993 was the British Suzuki Institute's National Concert in May at the wonderful new Symphony Hall in Birmingham.

The concert was organised by a local committee chaired by Heather Clemson. The BSI provided administrative back-up and box office.. Children aged from 4 to 18 took part in groups, ensembles and solo items. For the first time there was an orchestra, which consisted of children from the West Midlands, most of whom had been taught in local schools. At the end a Grand Finale enabled over 100 young violinists from the audience to join the 150 performers on stage for three short pieces, a moment in front of the lights, and an exciting end to the day. The concert raised nearly £1500 for Action Research and a similar amount for the BSI.

Flute teacher training was given a boost by another visit from Toshio Takahashi from Japan. New courses for Cello will begin early in the new year, directed by Carey Beth Hockett. Violin and piano teacher training continued at Hitchin, but will move to London next year, with new courses from April.

## SWEDEN

We now have 52 local groups in Sweden and one in Norway. The one in Norway is temporary until they can set up their own national association.

As in the summer of 1992, we had a workshop for teachers at Skokloster in the summer of 1993 attended by 21 violinist, 3 violists, 9 cellists and 9 pianist. Teachers were Edith Code from Denmark (viola), Alison Apley from England, Lilja Hjaltadottir from Iceland and Sven Sjögren from Sweden (violin), Anne Grabe from France and Sylvia Jacobsson from Sweden (cello) and Ruth Miura from Finland (piano).

The course was held in the stimulating environment of the Swedish baroque castle of Skokloster, beautifully situated on the Mälars Lake near Uppsala and Stockholm. The teachers' workshop ended with a concert, which was also the start of the children's workshop for 15 pre-twinkle, 120 violin, 21 cello and 25 piano pupils. At Skokloster 17 students of book seven or above with previous orchestra experience took part in a chamber music course, directed by Pär Peterson from Uppsala, assisted by Leif Elving from Gothenburg.

As usual, another workshop for children was held at the same time at the cosy Backagården near Lund in Southern Sweden. 80 violin, 5 viola and 20 cello students took part here.

New for this autumn is the possibility of studying for Suzuki violin levels at the University course at 'Musikhögskolan' in Piteå with Sven Sjögren as course teacher.

A major concert is being planned for UN Day on 24th October 1993 at the splendid Bergweald Hall in Stockholm, with selected Suzuki pupils from Nordic countries as performers.



# ESA NOTICE BOARD

## Teacher training courses in European countries.

*Courses are part time and long term and follow the rules of the ESA's Teacher Training and Examination manual. Exams are held at 5 levels, leading to the Diploma of the European Suzuki Association. For more information about dates, venues and levels currently being taught, please contact the organisers in each country.*

### BELGIUM

**Violin:** Jeanne Janssens

Gemeentestraat 16  
B-2300 Turnhout

**Piano:** Anne-Marie Oberreit  
Avenue Geo Bernier 7  
1050 Brussels  
Fax: +32 2 6493871

### DENMARK

Teacher trainers for **violin, viola, piano and cello**. Details from:  
Danish Suzuki Association  
Harths Alle 7, DK 6000  
Kolding  
Fax: +45 75 52 81 43

### FINLAND

Teacher trainers and courses for **violin, piano, singing**. Courses with visiting teachers for **flute and cello**.  
Details from the Secretary:  
Gisela Gerstenmaier  
Nallenmäenkuja 2 A 2,  
07000 Helsinki

### FRANCE

Teacher trainers and courses for **violin, cello, piano and guitar**.  
Venue: Lyon -Information from:  
F M S F  
13 Rue Royale  
F 69001 Lyon  
Fax: +33 78 30 05 64

### GERMANY

**Violin:** Kerstin Wartberg  
Ankerstrasse 34  
D 53757 St Augustin  
Fax +49 2241 202461

### GREAT BRITAIN

Teacher trainers and courses for **violin, piano, cello and flute**

Venue: London; information from:  
Birte Kelly, BSI  
40a High Street,  
Welwyn  
Hertfordshire AL6 9EQ  
Fax +45 238 840830

### ICELAND

Teacher trainers and courses for **cello, violin and piano**  
Icelandic Suzuki Association  
Brautarholt 4, PO Box 5325  
125 Reykjavik  
Fax: +354 1 615777

### IRELAND

**Violin:** Phillipa Lees and Trudy  
Byron-Fahy. Details from:  
SEli  
105 Kenley Grange Heights  
Douglas, Cork

### ITALY

Teacher trainers for **violin, cello and guitar** and courses by visiting teacher for **piano**. Details from:  
Istituto Suzuki Italiano  
Via Guastalla 10  
I - 10124 Turin  
Fax +39 11 88 54 27

### THE NETHERLANDS

Teacher trainers and courses for **violin and piano**. Details from:  
Susan Johnson  
Bolsstraat 29  
3581 Utrecht

### SPAIN

**Violin:** Ana Maria Sebastian  
Avenida de Navarra 44  
20013 San Sebastian  
Fax: +34 43 27 34 22

### SWEDEN

Teacher trainers and courses for **violin**.  
Visiting teacher trainers also for **piano, cello, viola**. Details from:  
Sven Sjögren  
Gjutegården 2  
S 43645 Askim

### SWITZERLAND

Teacher trainers for **piano and violin**  
Details from the Secretary:  
Sheila Barnett  
Case Postale 117  
1211 Geneva 17

## Workshops for teachers and children 1994-1995

### BELGIUM

**National Violin Workshop**  
13-17 February 1994  
Details from: A. Garnier, Deken  
Adamsstraat 16, B-2300 Turnhout

**Second International Piano Basics Workshop with Haruko Kataoka**  
April 5-9 1994  
at Brussels Conservatoire  
Details from: Anne Marie Oberreit  
Avenue Geo Bernier 7, 1050 Brussels  
Tel/fax: +32 2 6493871

### GREAT BRITAIN

**Cello Workshop at Ashdown House**  
for students and teachers  
7-10 April 1994  
(12 miles east of Gatwick Airport)  
Details from BSI (teachers) or  
Patricia Barnes, London Suzuki Group  
The White House, Crooms Hill,  
London SE10 8HH; tel: 081 858 2311

**London Flute Workshop**  
26-31 July 1994 at Clapham  
International faculty  
British Suzuki Institute, 40a High  
Street, Welwyn, Herts AL6 9EQ  
Tel: +44 438 849839; fax: 840881

**London S. G. Summer Camp**  
at Bryanston School Dorset  
for violin, cello and piano.  
Sunday 21-28 August 1994  
Details from LSG (as above)

**Nottingham Suzuki Summer School**  
Strings course 28/7-5/8 94  
Suzuki violin 1/8-5/8 94  
Both in Derbyshire Peak District  
Details: Mrs C. Castleden, Spenny  
Thorn Cottage, Newton, Nottingham,  
NG13 8HN - tel: +44 949 20913

### IRELAND

**12th Suzuki Method World Convention - Dublin 1995**  
Teachers' course: 26 - 29 July  
Children's course 29 July - 5 August  
Details from: Mary Diamond, 12th  
Suzuki Method World Convention,  
Convention Secretariat, 14 Duke  
Street, Dublin 2, Ireland  
Tel: +353 1 6793406 - Fax: 679 3458